

# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



SATURDAY, 30 JULY 1994

No. 1994/146 (PART I)

---

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

*Friday, 29 July 1994*

GENERAL ASSEMBLY

Forty-eighth session

102nd plenary meeting

*Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations (Article 19 of the Charter) (A/48/853/Rev.1/Add.3) [127]*

The General Assembly took note that Haiti made the necessary payment to reduce its arrears below the amount specified in Article 19 of the Charter.

*Adoption of the agenda of the forty-eighth regular session of the General Assembly and allocation of items: twelfth report of the General Committee (A/48/250/Add.11) [8]*

The General Assembly decided to include in its agenda an additional item amended to read "Observer status for the Sovereign Military Order of Malta in the General Assembly" and to consider it directly in plenary meeting.

*Revitalization of the work of the General Assembly: draft resolution (A/48/L.61) [53]*

The President made a statement in the course of which he introduced draft resolution A/48/L.61.

The General Assembly adopted draft resolution A/48/L.61 (resolution 48/264).

The representative of Malta made a statement in explanation of vote.

The Assembly decided to conclude its consideration of agenda item 53.

*Reports of the Fifth Committee*

The Rapporteur of the Fifth Committee introduced the reports of the Fifth Committee on agenda items 121, 123, 136, 138, 149 and 166.

*Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations: reports of the Fifth Committee (Part III and IV) (A/48/801/Add.2, A/48/801/Add.3) [121]*

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 7 of Part III of its report (A/48/801/Add.2) (resolution 48/218 B).

The Assembly adopted the draft decisions I and II recommended by the Fifth Committee in paragraph 8 of its report (A/48/801/Add.2).

**Note:** The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-eighth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1994/146 PART II).

The Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part IV of its report (A/48/801/Add.3).

Statements in explanation of vote were made by the representatives of the United States, Cuba, Egypt and Germany (on behalf of the European Union).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 121.

*Programme budget for the biennium 1994-1995: report of the Fifth Committee (Part V) (A/48/811/Add.4) [123]*

The General Assembly adopted draft resolutions I and II recommended by the Fifth Committee in paragraph 15 of Part V of its report (A/48/811/Add.4) (resolutions 48/228 C and 48/228 D).

The Assembly adopted the draft decisions I and II recommended by the Fifth Committee in paragraph 16 of its report (A/48/811/Add.4).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 123.

*Financing of the United Nations Protection Force: report of the Fifth Committee (Part V) (A/48/819/Add.4) [136]*

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part V of its report (A/48/819/Add.4) (resolution 48/238 B).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 136.

*Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations [138]*

(a) *Financing of the United Nations peace-keeping operations: report of the Fifth Committee (Part VI) (A/48/807/Add.5)*

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 7 of Part VI of its report (A/48/807/Add.5) (resolution 48/226 C).

The Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 8 of its report (A/48/807/Add.5).

(b) *Relocation of Belarus and Ukraine to the Group of Member States set out in paragraph 3 (c) of General Assembly resolution 43/232: report of the Fifth Committee (Part VII) (A/48/807/Add.6)*

The Assembly adopted the draft decision recommended by the Fifth Committee in paragraph 4 of Part VII of its report (A/48/807/Add.6).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 138.

*Financing of the United Nations Operation in Mozambique: report of the Fifth Committee (Part IV) (A/48/821/Add.3) [149]*

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 5 of Part IV of its report (A/48/821/Add.3) (resolution 48/240 B).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 149.

*Financing of the United Nations Observer Mission in Liberia: report of the Fifth Committee (Part III) (A/48/827/Add.2) [166]*

The General Assembly adopted the draft resolution recommended by the Fifth Committee in paragraph 6 of Part III of its report (A/48/827/Add.2) (resolution 48/247 B).

The Assembly thus concluded this stage of its consideration of agenda item 166.



# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

SATURDAY, 30 JULY 1994  
No. 1994/146 (PART II)

SAMEDI 30 JUILLET 1994  
No 1994/146 (PARTIE II)

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Monday, 1 August 1994*

*Lundi 1er août 1994*

#### GENERAL ASSEMBLY

#### ASSEMBLEE GENERALE

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

#### *Second session*

#### *Deuxième session*

10.30 a.m.-  
1 p.m.

8th meeting

Conference  
Room 3

10 h 30 à  
13 heures

8e séance

Salle de  
conférence 3

1. Opening of the session

1. Ouverture de la session

2. Election of officers

2. Election du bureau

3. Adoption of the agenda (A/AC.242/L.4)

3. Adoption de l'ordre du jour (A/AC.242/L.4)

4. Organization of work

4. Organisation des travaux

*Note:* The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/146 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

*Note :* Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/146 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

5. Elaboration, pursuant to paragraph 1 of General Assembly resolution 48/37 of 9 December 1993, of an international convention dealing with the safety and security of United Nations and associated personnel, with particular reference to responsibility for attacks on such personnel

3 p.m.-  
6 p.m. 9th meeting Conference Room 3

**GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON  
THE UNITED NATIONS REGISTER OF  
CONVENTIONAL ARMS**

*Third session*

10 a.m.-  
1 p.m. closed meeting Conference Room 8

3 p.m.-  
6 p.m. closed meeting Conference Room 8

**United Nations Convention on the  
Law of the Sea**

**PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL  
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL  
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA**

**TRAINING PANEL**

10.30 a.m.-  
1 p.m. closed meeting Conference Room 5

3 p.m.-  
6 p.m. closed meeting Conference Room 5

**GENERAL COMMITTEE**

3 p.m. closed meeting\* Conference Room 4

Organization of work

**PLENARY**

Afternoon\*\*-  
6 p.m. 79th meeting Conference Room 2

Organization of work

5. En application du paragraphe 1 de la résolution 48/37 de l'Assemblée générale en date du 9 décembre 1993, élaboration d'une convention internationale sur la sécurité du personnel des Nations Unies et du personnel associé, eu égard en particulier à la responsabilité des attaques lancées contre ce personnel

15 heures à  
18 heures 9e séance Salle de conférence 3

**GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGÉ  
DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES  
DES NATIONS UNIES**

*Troisième session*

10 heures à  
13 heures séance privée Salle de conférence 8

15 heures à  
18 heures séance privée Salle de conférence 8

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

**COMMISSION PRÉPARATOIRE DE L'AUTORITÉ  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER**

**GROUPE DE FORMATION**

10 h 30 à  
13 heures séance privée Salle de conférence 5

15 heures à  
18 heures séance privée Salle de conférence 5

**BUREAU**

15 heures séance privée Salle de conférence 4

Organisation des travaux

**PLÉNIÈRE**

Après-midi\*\* jusqu'à  
18 heures 79e séance Salle de conférence 2

Organisation des travaux

\* Open to all members of the Preparatory Commission.

\*\* Following the adjournment of the meeting of the General Committee.

\* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

\*\* A l'issue de la séance du Bureau.

**OTHER MEETINGS****SECRETARY-GENERAL'S MEETING  
WITH REGIONAL ORGANIZATIONS**

|                       |                |                      |
|-----------------------|----------------|----------------------|
| 10.30 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 8 |
| 3.15 p.m.-<br>6 p.m.  | closed meeting | Conference<br>Room 8 |

**ARAB GROUP OF THE FIRST COMMITTEE  
OF THE GENERAL ASSEMBLY**

|                   |                |                      |
|-------------------|----------------|----------------------|
| 1 p.m.-<br>3 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 9 |
|-------------------|----------------|----------------------|

**United Nations Convention  
on the Law of Sea****GROUP OF 77 OF THE  
PREPARATORY COMMISSION**

|                       |                |                      |
|-----------------------|----------------|----------------------|
| 10.30 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 2 |
|-----------------------|----------------|----------------------|

\* \* \*

**Informal consultations**

The Chairman of the Preparatory Commission for the International Seabed Authority and for the International Tribunal for the Law of the Sea will hold informal consultations on Monday, 1 August 1994, from 10.30 a.m. with the Chairmen of the Special Commissions and from 12 noon with the Chairmen of the regional groups, in the suite behind Conference Room 2.

**FORTHCOMING MEETINGS****GENERAL ASSEMBLY****PLEDGING CONFERENCE  
ON RWANDA  
(Geneva, 2 August 1994)**

Further to the launching by the Secretary-General, on 22 July 1994, of the United Nations Consolidated Inter-Agency Appeal for Persons Affected by the Crisis in Rwanda, a Pledging Conference will be held on *Tuesday, 2 August 1994*, at the Palais des Nations at Geneva, in Conference Room XVIII. Delegations wishing to make statements regarding pledges are kindly requested to inscribe their names with the Department of Humanitarian Affairs at Geneva (tel.: 41 22 788 7020).

**AUTRES REUNIONS****REUNION DU SECRETAIRE GENERAL AVEC  
LES ORGANISATIONS REGIONALES**

|                        |                |                          |
|------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 h 30 à<br>13 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 8 |
| 15 h 15 à<br>18 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 8 |

**GROUPE ARABE DE LA PREMIERE COMMISSION  
DE L'ASSEMBLEE GENERALE**

|                          |                |                          |
|--------------------------|----------------|--------------------------|
| 13 heures à<br>15 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 9 |
|--------------------------|----------------|--------------------------|

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer****GROUPE DES 77 DE LA  
COMMISSION PREPARATOIRE**

|                        |                |                          |
|------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 h 30 à<br>13 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 2 |
|------------------------|----------------|--------------------------|

\* \* \*

**Consultations officielles**

Le Président de la Commission préparatoire de l'Autorité internationale des fonds marins et du Tribunal international du droit de la mer tiendra des consultations officielles le lundi 1er août 1994 à 10 h 30 avec les présidents des Commissions spéciales et à midi avec les présidents des groupes régionaux, dans le bureau situé derrière la salle de conférence 2.

**REUNIONS A VENIR****ASSEMBLEE GENERALE****CONFERENCE D'ANNONCE DE CONTRIBUTIONS  
POUR LE RWANDA  
(Genève, 2 août 1994)**

A la suite du lancement par le Secrétaire général, le 22 juillet 1994, de l'Appel commun interorganisations des Nations Unies en faveur des personnes affectées par la crise au Rwanda, une Conférence d'annonce de contributions se tiendra le *mardi 2 août 1994* au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVIII. Les délégations qui désirent annoncer des contributions sont priées de s'inscrire auprès du Département des affaires humanitaires à Genève (tel. : 41 22 788 7020).

Copies of the Consolidated Appeal are available in English and French in the Department of Humanitarian Affairs in New York (room 3627).

Des exemplaires de l'Appel commun sont disponibles en anglais et en français au Département des affaires humanitaires à New York (bureau 3627).

\*\*\*

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

\*\*\*

#### INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

##### *Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

##### *List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\*\*\*

#### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

\*\*\*

#### CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

##### *Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

##### *Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\*\*\*

#### CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

Thursday, 28 July 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

47th meeting

*Operational activities of the United Nations for international development cooperation [4]*

The Council resumed its consideration of the item.

*Action on draft proposals E/1994/L.27 and L.40*

The Council adopted the draft proposals, as orally corrected.

*Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [6]*

*(a) Sustainable development*

The Council resumed its consideration of the sub-item and heard a statement by the Rapporteur of the Commission on Sustainable Development. On the proposal of the President of the Council, the Council agreed to include the Rapporteur's statement in the report of the Commission.

*Draft decisions E/1994/L.22 and E/1994/L.45*

The representative of the Vice-President of Romania introduced draft decision E/1994/L.45, submitted on the basis of informal consultations on draft decision E/1994/L.22, and orally amended the draft decision.

*(f) Natural resources*

*(g) Energy*

Following a statement by the representative of Romania, in which he informed the Council on the results of informal consultations held on the sub-items, the Council agreed to postpone consideration of the sub-items to its resumed substantive session of 1994.

*(i) Statistics*

*Draft decision contained in Chapter I, Section A, of document E/1994/29*

The Council adopted the draft decision.

*Documentation considered by the Council in connection with item 6*

Jeudi 28 juillet 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

47<sup>e</sup> séance

*Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement [4]*

Le Conseil reprend l'examen de la question.

*Décisions sur le projet de proposition E/1994/L.27 et L.40*

Le Conseil adopte les projets de proposition corrigés oralement.

*Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]*

*a) Développement durable*

Le Conseil reprend l'examen de la question en entendant une déclaration du Rapporteur de la Commission du développement durable. Sur la proposition du Président du Conseil, le Conseil décide d'inclure la déclaration du Rapporteur dans le rapport de la Commission.

*Projets de décision E/1994/L.22 et E/1994/L.45*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie présente et modifie oralement le projet de décision E/1994/L.45, soumis sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de décision E/1994/L.22.

*f) Ressources naturelles*

*g) Energie*

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Roumanie, qui informe le Conseil des résultats des consultations officielles tenues sur les questions, le Conseil décide de reporter l'examen des questions à la reprise de sa session de fond de 1994.

*i) Statistique*

*Projet de décision figurant dans la Section A du Chapitre I du document E/1994/29*

Le Conseil adopte le projet de décision.

*Documentation examinée par le Conseil au titre du point 6*

Upon the proposal of the President, the Council took note of the following documents: E/1994/22, E/1994/59, E/1994/65 and Corr.1, E/1994/69, E/1994/86 and A/49/223-E/1994/105 (item 6); A/49/15 (Vol. I) (item 6 (c)); E/1994/28 (item 6 (h)); E/1994/74 and Add.1 (item 6 (j)); A/49/207-E/1994/92 and Corr.1 (item 6 (k)); E/1994/56 (item 6 (l)); and A/49/179-E/1994/82 (item 6 (m)).

*Regional cooperation in the economic, social and related fields [7]*

*Introduction of draft resolution E/1994/L.42*

The Council resumed its consideration of the item and the representative of the United States introduced the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in the document and Austria, Belgium, Benin, Brazil, Estonia, Greece, Ireland, Italy, the Netherlands and Poland.

*Coordination questions [9]*

- (a) *Reports of the coordination bodies*
- (b) *International cooperation in the field of informatics*
- (c) *Multisectoral collaboration on tobacco or health*

The Council continued its consideration of the item and heard a statement by the Director for Support Service in the Office of Conference and Support Services, in response to questions raised during the 46th meeting.

*Introduction of draft resolution E/1994/L.43*

The representative of Pakistan introduced the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in the document and the Democratic People's Republic of Korea.

*Introduction of draft resolution E/1994/L.38*

The representative of the United States introduced the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in the document and Austria, Belarus, Canada, Japan, Pakistan and Senegal.

*Programme and related questions in the economic, social and related fields [12]*

*Introduction of draft resolution E/1994/L.41*

The Council resumed its consideration of the item and the observer for Austria introduced the draft resolution on behalf of the sponsors as listed in the document.

The observer for Algeria (on behalf of the Group of 77) made a statement.

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note des documents : E/1994/22, E/1994/59, E/1994/65 et Corr.1, E/1994/69, E/1994/86 et A/49/223-E/1994/105 (point 6); A/49/15 (Vol. I) (point 6 c)); E/1994/28 (point 6 h)); E/1994/74 et Add.1 (point 6 j)); A/49/207-E/1994/92 et Corr.1 (point 6 k)); E/1994/56 (point 6 l)); et A/49/179-E/1994/82 (point 6 m)).

*Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7] [7]*

*Présentation du projet de résolution E/1994/L.42*

Le Conseil reprend l'examen de la question et le représentant des Etats-Unis présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de l'Autriche, de la Belgique, du Bénin, du Brésil, de l'Estonie, de la Grèce, de l'Irlande, de l'Italie, des Pays-Bas et de la Pologne.

*Questions de coordination [9]*

- a) *Rapports des organes de coordination*
- b) *Coopération internationale dans le domaine de l'informatique*
- c) *Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé"*

Le Conseil poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du Directeur des services d'appui du Bureau des conférences et des services d'appui, en réponse aux questions posées durant la 46e séance.

*Présentation du projet de résolution E/1994/L.43*

Le représentant du Pakistan présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de la République populaire démocratique de Corée.

*Présentation du projet de résolution E/1994/L.38*

Le représentant des Etats-Unis présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de l'Autriche, du Bélarus, du Canada, du Japon, du Pakistan et du Sénégal.

*Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [12]*

*Présentation du projet de résolution E/1994/L.41*

Le Conseil reprend l'examen de la question et l'observateur de l'Autriche présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans le document.

L'observateur de l'Algérie (au nom du Groupe des 77) fait une déclaration.

The Council's attention was drawn to the note by the Secretary-General on changes of dates for sessions of subsidiary bodies of the Economic and Social Council in 1995 (E/1994/118).

\* \* \*

The representative of the United States made a statement in connection with draft resolution E/1994/L.36.

The representative of Pakistan informed the Council that his delegation had joined the co-sponsors of draft resolution E/1994/L.43.

The representative of Bhutan made a statement in connection with draft resolution E/1994/L.26.

*Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions [5]*

- (c) *Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations*

*Draft resolution E/1994/L.36*

The representative of the United States made a statement.

- (d) *Human rights questions*

*Draft resolution E/1994/L.26*

The representative of Bhutan made a statement.

*Draft decision E/1994/L.44*

The President drew the attention of the Council to the draft decision, which was submitted by him.

*Friday, 29 July 1994*

SECURITY COUNCIL

3410th meeting

*The situation in Burundi*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Burundi, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/38).

L'attention du Conseil est appelée sur la note du Secrétaire général concernant des changements des dates de session d'organes subsidiaires du Conseil économique et social en 1995 (E/1994/118).

\* \* \*

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration concernant le projet de résolution E/1994/L.36.

Le représentant du Pakistan informe le Conseil que sa délégation s'est portée coauteur du projet de résolution E/1994/L.43.

Le représentant du Bhoutan fait une déclaration concernant le projet de résolution E/1994/L.26.

*Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]*

- (c) *Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance des pays et des peuples coloniaux par les institutions spéciales et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies*

*Projet de résolution E/1994/L.36*

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

- (d) *Questions relatives aux droits de l'homme*

*Projet de résolution E/1994/L.26*

Le représentant du Bhoutan fait une déclaration.

*Projet de décision E/1994/L.44*

Le Président appelle l'attention du Conseil sur le projet de décision.

*Vendredi 29 juillet 1994*

CONSEIL DE SECURITE

3410e séance

*La situation au Burundi*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant du Burundi à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/38).

## 3411th meeting

## 3411e séance

*The situation concerning Western Sahara**La situation concernant le Sahara occidental*

*Report by the Secretary-General (S/1994/819)*

*Rapport du Secrétaire général (S/1994/819)*

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/39).

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/39).

## 3412th meeting

## 3412e séance

*The situation in Cyprus**La situation à Chypre*

*Letter dated 28 June 1994 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1994/785)*

*Lettre datée du 28 juin 1994, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1994/785)*

The agenda was adopted without objection.

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/895, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/895, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1994/895).

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/895).

*Decision: The draft resolution (S/1994/895) received 14 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted as resolution 939 (1994).*

*Décision : Le projet de résolution (S/1994/895) obtient 14 voix pour, zéro contre et zéro abstention et est adopté en tant que résolution 939 (1994).*

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

## CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

## Substantive session of 1994

## Session de fond de 1994

## 48th and 49th meetings

## 48e et 49e séances

*Note: The summary of the 48th and 49th meetings of the Council will appear in the next issue of the Journal (No. 1994/147).*

*Note : L'aperçu des 48e et 49e séances du Conseil paraîtra dans le prochain numéro du Journal (No 1994/147).*

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

## [MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

## [TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

*Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989*

*Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989*

*Accession: Nauru (27 July 1994)\**

*Adhésion : Nauru (27 juillet 1994\*)*

\* The date of receipt of the relevant documents.

\* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

## AVIS

*Chairmen of the regional groups*

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

*African States:*

Ethiopia

H.E. Mr. Mulugeta Eteffa

*Asian States:*

Philippines

H.E. Mr. Ronald B. Allary

Chargé d'affaires

*Eastern European States:*

Bulgaria

H.E. Mr. Slavi Zh. Pashovski

*Latin American and Caribbean States:*

Nicaragua

H.E. Mr. Erich Vilchez Asher

*Western European and Other States:*

Austria

Mr. Hans-Peter Manz

Chargé d'affaires

*Présidents des groupes régionaux*

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

*Etats d'Afrique :*

Ethiopie

S.E. M. Mulugeta Eteffa

*Etats d'Asie :*

Philippines

S.E. M. Ronald B. Allary

Chargé d'affaires

*Etats d'Europe orientale :*

Bosnie-Herzégovine

S.E. M. Slavi Zh. Pashovski

*Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :*

Nicaragua

S.E. M. Erich Vilchez Asher

*Etats d'Europe occidentale et autres*

Autriche

M. Hans-Peter Manz

Chargé d'affaires

## COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication  
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

## COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication  
(postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

MONDAY, 1 AUGUST 1994  
No. 1994/146 (PART II)/Add.1

LUNDI 1er AOUT 1994  
No 1994/146 (PARTIE II)/Add.1

---

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

### APERÇU DES SEANCES

#### *Addendum*

*Sunday, 31 July 1994*

#### SECURITY COUNCIL

3413th meeting

#### *The question concerning Haiti*

*Report of the Secretary-General on the United Nations Mission in Haiti (S/1994/828 and Add.1)*

*Report of the Secretary-General on the question of Haiti (S/1994/871)*

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Canada, Cuba, Haiti, Mexico, Uruguay and Venezuela, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/904, which had been submitted by Argentina, Canada, France and the United States of America.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Haiti, Mexico, Cuba, Uruguay, Canada and Venezuela.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1994/904).

Before the vote, statements were made by the representatives of Brazil, China and Nigeria.

#### *Additif*

*Dimanche 31 juillet 1994*

#### CONSEIL DE SECURITE

3413e séance

#### *La question concernant Haïti*

*Rapport du Secrétaire général sur la Mission des Nations Unies en Haïti (S/1994/828 et Add.1)*

*Rapport du Secrétaire général sur la question d'Haïti (S/1994/871)*

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants du Canada, de Cuba, d'Haïti, du Mexique, de l'Uruguay et du Venezuela à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution portant la cote S/1994/904, soumis par l'Argentine, le Canada, la France et les Etats-Unis d'Amérique.

Le Conseil commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants d'Haïti, du Mexique, de Cuba, de l'Uruguay, du Canada et du Venezuela.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/1994/904) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Brésil, de la Chine et du Nigéria.

*Decision: The draft resolution (S/1994/904) received 12 votes in favour, none against, with 2 abstentions (Brazil and China), and was adopted as resolution 940 (1994).*

Following the vote, statements were made by the representatives of the United States, France, Argentina, the United Kingdom, Spain, New Zealand, Djibouti, the Russian Federation, the Czech Republic and Oman, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Pakistan.

*Décision : Le projet de résolution (S/1994/904) obtient 12 voix pour, une contre, avec 2 abstentions (Brésil et Chine) et est adopté en tant que résolution 940 (1994).*

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Etats-Unis, France, Argentine, Royaume-Uni, Espagne, Nouvelle-Zélande, Djibouti, Fédération de Russie, République tchèque et Oman, et par le Président, parlant en sa qualité de représentant du Pakistan.



# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

TUESDAY, 2 AUGUST 1994

No. 1994/147

MARDI 2 AOUT 1994

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Tuesday, 2 August 1994*

*Mardi 2 août 1994*

##### SECURITY COUNCIL

##### CONSEIL DE SECURITE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY  
RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA  
RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YUGOSLAVIE

|         |                           |                   |           |                         |                       |
|---------|---------------------------|-------------------|-----------|-------------------------|-----------------------|
| 11 a.m. | 107th meeting<br>(closed) | Conference Room 7 | 11 heures | 107e séance<br>(privée) | Salle de conférence 7 |
|---------|---------------------------|-------------------|-----------|-------------------------|-----------------------|

##### GENERAL ASSEMBLY

##### ASSEMBLEE GENERALE

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Second session*

##### *Deuxième session*

|            |             |                      |         |           |                          |
|------------|-------------|----------------------|---------|-----------|--------------------------|
| 10.30 a.m. | 9th meeting | Conference<br>Room 3 | 10 h 30 | 9e séance | Salle de<br>conférence 3 |
|------------|-------------|----------------------|---------|-----------|--------------------------|

##### WORKING GROUP

##### GROUPE DE TRAVAIL

|                     |                         |                      |                             |                       |                          |
|---------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Morning*-<br>1 p.m. | 3rd meeting<br>(closed) | Conference<br>Room 3 | Matin* jusqu'à<br>13 heures | 3e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 3 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.   | 4th meeting<br>(closed) | Conference<br>Room 3 | 15 heures à<br>18 heures    | 4e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 3 |

---

\* Following the adjournment of the 9th meeting of the Ad Hoc Committee.

---

\* A l'issue de la 9e séance du Comité ad hoc.

**GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON  
THE UNITED NATIONS REGISTER OF  
CONVENTIONAL ARMS**

*Third session*

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 8 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.  | closed meeting | Conference<br>Room 8 |

**GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE  
DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES  
DES NATIONS UNIES**

*Troisième session*

|                          |               |                          |
|--------------------------|---------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 8 |
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 8 |

**United Nations Convention on the  
Law of the Sea**

**PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL  
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL  
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA**

**GENERAL COMMITTEE**

|                    |                 |                      |
|--------------------|-----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting* | Conference<br>Room 4 |
|--------------------|-----------------|----------------------|

- (i) Consideration of the letters from the Coordinator of the Group of registered pioneer investors (LOS/PCN/128, LOS/PCN/131 and LOS/PCN/138)
- (ii) Consideration of the report of the Group of Technical Experts on the application of the Government of the Republic of Korea for registration as a pioneer investor (LOS/PCN/BUR/R.40)

**TRAINING PANEL**

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 5 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.  | closed meeting | Conference<br>Room 5 |

**PLENARY**

|                   |              |                      |
|-------------------|--------------|----------------------|
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | 80th meeting | Conference<br>Room 2 |
|-------------------|--------------|----------------------|

Consideration of the provisional agenda for the first session of the Assembly and the Council (LOS/PCN/139 and LOS/PCN/140)

\* Open to all members of the Preparatory Commission.

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

**COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER**

**BUREAU**

|                          |                |                          |
|--------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | séance privée* | Salle de<br>conférence 4 |
|--------------------------|----------------|--------------------------|

- i) Examen des lettres du Coordonnateur du groupe des investisseurs pionniers enregistrés (LOS/PCN/128, LOS/PCN/131 and LOS/PCN/138)
- ii) Examen du rapport du Groupe d'experts techniques sur la demande d'enregistrement comme investisseur pionnier faite par le Gouvernement de la République de Corée (LOS/PCN/BUR/R.40)

**GROUPE DE FORMATION**

|                          |               |                          |
|--------------------------|---------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 5 |
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 5 |

**PLENIERE**

|                          |            |                          |
|--------------------------|------------|--------------------------|
| 15 heures à<br>18 heures | 80e séance | Salle de<br>conférence 2 |
|--------------------------|------------|--------------------------|

Examen de l'ordre du jour provisoire de la première session de l'Assemblée et du Conseil (LOS/PCN/139 et LOS/PCN/140)

\* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

## OTHER MEETINGS

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE:  
CONTACT GROUP ON BOSNIA  
(at the ambassadorial level)

10.30 a.m.-  
1 p.m.

closed meeting

Conference  
Room 6

## AUTRES REUNIONS

ORGANISATION DE LA CONFERENCE ISLAMIQUE :  
GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE  
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à  
13 heures

réunion privée

Salle de  
conférence 6

## FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

PLEDGING CONFERENCE  
ON RWANDA  
(Geneva, 2 August 1994)

Further to the launching by the Secretary-General, on 22 July 1994, of the United Nations Consolidated Inter-Agency Appeal for Persons Affected by the Crisis in Rwanda, a Pledging Conference will be held on *today, 2 August 1994*, at the Palais des Nations at Geneva, in Conference Room XVIII. Delegations wishing to make statements regarding pledges are kindly requested to inscribe their names with the Department of Humanitarian Affairs at Geneva (tel.: 41 22 788 7020).

Copies of the Consolidated Appeal are available in English and French in the Department of Humanitarian Affairs in New York (room 3627).

\*\*\*

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

\*\*\*

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION  
AND DEVELOPMENT

*Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all

## REUNIONS A VENIR

## ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE D'ANNONCE DE CONTRIBUTIONS  
POUR LE RWANDA  
(Genève, 2 août 1994)

A la suite du lancement par le Secrétaire général, le 22 juillet 1994, de l'Appel commun interorganisations des Nations Unies en faveur des personnes affectées par la crise au Rwanda, une Conférence d'annonce de contributions se tiendra *aujourd'hui 2 août 1994* au Palais des Nations à Genève dans la salle de conférence XVIII. Les délégations qui désirent annoncer des contributions sont priées de s'inscrire auprès du Département des affaires humanitaires à Genève (tél. : 41 22 788 7020).

Des exemplaires de l'Appel commun sont disponibles en anglais et en français au Département des affaires humanitaires à New York (bureau 3627).

\*\*\*

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

\*\*\*

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION  
ET LE DEVELOPPEMENT

*Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats partici-

participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

#### *List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\*\*\*

#### **ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

pants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

#### *Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\*\*\*

#### **CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

Friday, 29 July 1994

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1994

48th meeting

*Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following themes [3]:*

(a) *Science and technology for development*

*Action on E/1994/L.37*

The representative of Romania, on behalf of the Vice-President of the Council, presented the document to the Council.

The Council then adopted the draft agreed conclusions.

The Council concluded its consideration of sub-item 3 (a).

(b) *International cooperation within the United Nations system against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotic drugs and psychotropic substances*

*Action on E/1994/L.33*

The representative of Venezuela, on behalf of the Vice-President of the Council, presented the document to the Council.

The Council then adopted the draft agreed conclusions.

The Council concluded its consideration of sub-item 3 (b).

(c) *Implementation of the agreed conclusions of the 1993 coordination segment of the Council relating to (ii) coordination of the activities of the United Nations system in the fields of preventive action and intensification of the struggle against malaria and diarrhoeal diseases, in particular cholera*

*Action on draft resolution E/1994/L.28*

The Vice-President of the Council, His Excellency Mr. Denis Dangué Rewaka (Gabon), informed the Council on the results of the informal consultations held on the text.

Vendredi 29 juillet 1994

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1994

48e séance

*Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organes du système des Nations Unies dans les domaines suivants [3] :*

a) *Science et technique au service du développement*

*Décision sur le document E/1994/L.37*

Le représentant de la Roumanie, au nom du Vice-Président du Conseil, présente le document au Conseil.

Le Conseil adopte ensuite le projet de conclusions approuvées.

Le Conseil termine l'examen de l'alinéa a) du point 3.

b) *Coopération internationale dans le cadre du système des Nations Unies contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution illicite de stupéfiants et de substances psychotropes*

*Décision sur le document E/1994/L.33*

Le représentant du Venezuela, au nom du Vice-Président du Conseil, présente le document au Conseil.

Le Conseil adopte ensuite le projet de conclusions approuvées.

Le Conseil termine l'examen de l'alinéa b) du point 3.

c) *Application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1993 aux questions de coordination relatives : ii) à la coordination des activités des organismes des Nations Unies dans les domaines de l'action préventive et de l'intensification de la lutte contre le paludisme et les maladies diarrhéiques, en particulier le choléra*

*Décision sur le projet de résolution E/1994/L.28*

Le Vice-Président du Conseil, Son Excellence M. Denis Dangué Rewaka (Gabon), informe le Conseil du résultat des consultations officielles tenues sur le texte.

The representative of the United States drew the Council's attention to amendments made during the informal consultations.

The Vice-President of the Council, His Excellency Mr. Denis Dangué Rewaka (Gabon), then read out the amendments.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended.

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union) and Benin.

The observer for Algeria (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement.

The Council thus concluded its consideration of sub-item 3 (c) and of agenda item 3 as a whole.

*Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conference and related questions [5]*

(a) *Special economic, humanitarian and disaster relief assistance*

The Council resumed consideration of the sub-item.

*Draft resolution E/E/1994/L.21*

The Vice-President of the Council, Mr. Denis Dangué Rewaka (Gabon) read out revisions to the draft resolution which had been agreed to during informal consultations.

The representative of the Libyan Arab Jamahiriya made a statement.

The Council then adopted the draft resolution, as orally revised.

*Draft resolution E/E/1994/L.23*

The Vice-President of the Council, Mr. Denis Dangué Rewaka (Gabon) read out revisions to the draft resolution which had been agreed to during informal consultations.

The Council then adopted the draft resolution, as orally revised.

The representative of Madagascar made a statement.

The Council thus concluded its consideration of sub-item (a).

(c) *Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the Specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations*

Le représentant des Etats-Unis attire l'attention du Conseil sur les amendements apportés au cours des consultations officielles.

Le Vice-Président du Conseil, Son Excellence M. Denis Dangué Rewaka (Gabon), donne lecture des amendements.

Le Conseil adopte le projet de résolution révisé oralement.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne) et du Bénin.

L'observateur de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa c) du point 3 et de l'ensemble du point 3.

*Questions sociales et humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [5]*

a) *Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe*

Le Conseil reprend l'examen de la question.

*Projet de résolution E/1994/L.21*

Le Vice-Président du Conseil, M. Denis Dangué Rewaka (Gabon), donne lecture des révisions du projet de résolution qui ont été approuvées au cours des consultations officielles.

Le représentant de la Jamahiriya arabe libyenne fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

*Projet de résolution E/1994/L.23*

Le Vice-Président du Conseil, M. Denis Dangué Rewaka (Gabon), donne lecture des révisions du projet de résolution qui ont été approuvées au cours des consultations officielles.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution révisé oralement.

Le représentant de Madagascar fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa a).

c) *Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies*

The Council resumed its consideration of the sub-item.

*Draft resolution E/1994/L.29*

The representative of Cuba orally revised the draft resolution, which was then adopted by the Council, as orally revised.

The representative of the United States made a statement.

The Council then concluded its consideration of sub-item (c).

(d) *Human rights questions*

*Draft decision E/1994/L.32*

The representatives of Cuba made a statement in which he withdrew the draft decision.

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), Canada, the United States, Cuba, Australia, India, China, the Philippines and Japan.

*Draft decision E/1994/L.44*

The Council adopted the draft decision.

On the proposal of the President, the Council took note of documents A/49/41, A/49/261-E/1994/110 and E/1994/117.

The Council thus concluded its consideration of sub-item (d).

(h) *Narcotic drugs*

On the proposal of the President, the Council took note of document A/49/139-E/1994/57.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 5.

*Economic and environmental questions: reports of subsidiary bodies conferences and related questions [6]*

(a) *Sustainable development*

*Action on draft proposals E/1994/L.22 and L.45*

The Council resumed its consideration of the sub-item and had before it draft decision E/1994/L.45 presented by the representative of the Vice-President of Romania on the basis of informal consultations held on draft decision E/1994/L.22.

The Council adopted draft decision E/1994/L.45.

Consequently, draft decision E/1994/L.22 was withdrawn by its sponsor.

Le Conseil reprend l'examen de la question.

*Projet de résolution E/1994/L.29*

Le représentant de Cuba révisé oralement le projet de résolution, qui est ensuite adopté par le Conseil, tel qu'il a été révisé oralement.

Le représentant des Etats-Unis fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa c).

d) *Questions relatives aux droits de l'homme*

*Projet de décision E/1994/L.32*

Le représentant de Cuba fait une déclaration au cours de laquelle il retire le projet de décision.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), du Canada, des Etats-Unis, de Cuba, de l'Australie, de l'Inde, de la Chine, des Philippines et du Japon.

*Projet de décision E/1994/L.44*

Le Conseil adopte le projet de décision.

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note des documents A/49/41, A/49/261-E/1994/110 et E/1994/117.

Le Conseil termine ainsi l'examen de l'alinéa d).

h) *Stupéfiants*

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note du document A/49/139-E/1994/57.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

*Questions relatives à l'économie et à l'environnement : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes [6]*

a) *Développement durable*

*Décisions sur les projets de proposition E/1994/L.22 et L.45*

Le Conseil reprend l'examen de la question et est saisi du projet de décision E/1994/L.45 présenté par le représentant du Vice-Président de la Roumanie sur la base des consultations tenues sur le projet de décision E/1994/L.22.

Le Conseil adopte le projet de décision E/1994/L.45.

Ultérieurement, le projet de décision E/1994/L.22 est retiré par son auteur.

The Council also adopted an oral draft decision submitted by the President of the Council, allowing the Commission on Sustainable Development to explore options to modify the pattern of election of the officers of the Commission.

Upon the proposal of the President, the Council took note of the following documents: E/1994/43 and E/1994/47

(c) *Trade and development*

*Draft resolution E/1994/L.17*

Following a statement by the Vice-President of the Council, Mr. Mihai Horia C. Botez (Romania), who informed the Council on the results of informal consultations, the Council agreed that no action be taken on the draft resolution.

*Regional cooperation in the economic, social and related fields [7] (E/1994/50 and Add.1 and Add.2)*

*Action on draft proposals recommended in the report of the Secretary-General on regional cooperation*

*Action on draft proposals recommended by the Economic Commission for Africa*

*Draft resolution I*

The representative of the Vice-President of Romania informed the Council on the results of the informal consultations held and orally amended the text.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended.

*Draft resolution II*

The representative of Romania on behalf of the Vice-President of the Council informed the Council on the results of the informal consultations and orally amended the text.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended.

*Draft resolution III*

The representative of Romania on behalf of the Vice-President of the Council informed the Council on the results of the informal consultations held on the text.

The Council then adopted the draft resolution.

*Draft resolution IV*

The representative of Romania on behalf of the Vice-President of the Council informed the Council on the results of the informal consultations and orally amended the text.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended.

Le Conseil adopte aussi un projet de décision oral soumis par le Président du Conseil, autorisant la Commission du développement durable d'examiner la possibilité de modifier le mode d'élection du bureau de la Commission.

Sur la proposition du Président, le Conseil prend note des documents E/1994/43 et E/1994/47

c) *Commerce et développement*

*Projet de résolution E/1994/L.17*

Après une déclaration du Vice-Président du Conseil, M. Mihai Horia C. Botez (Roumanie), informant le Conseil du résultat des consultations officieuses, le Conseil décide de ne pas se prononcer sur le projet de résolution.

*Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7] (E/1994/50 et Add.1 et Add.2)*

*Décisions sur les projets de proposition recommandés dans le rapport du Secrétaire général sur la coopération régionale*

*Décisions sur les projets de proposition recommandés par la Commission économique pour l'Afrique*

*Projet de résolution I*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et en modifie oralement le texte.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution modifié oralement.

*Projet de résolution II*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et en modifie oralement le texte.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution modifié oralement.

*Projet de résolution III*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution.

*Projet de résolution IV*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et en modifie oralement le texte.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution modifié oralement.

*Draft resolution V*

The Council was informed that the programme budget implications on this draft resolution were in document E/1994/50/Add.1.

The representative of Romania, on behalf of the Vice-President of the Council informed the Council on the results of the informal consultations and orally amended the text.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended.

*Draft decision*

In paragraph 7 of the report, the Economic Commission for Africa recommends the adoption by the Economic and Social Council of a decision in which it would readmit South Africa as a member of the Economic Commission for Africa.

The Council adopted the draft decision.

*Economic and Social Commission for Western Asia**Draft resolution II*

The Council was informed that the programme budget implications on this draft resolution were in document E/1994/50/Add.2

The representative of Romania on behalf of the Vice-President of the Council informed the Council on the results of the informal consultations and orally amended the text.

The Council then adopted the draft resolution, as orally amended.

49th meeting

*Regional cooperation in the economic, social and related fields [7]**Action on draft resolution E/1994/L.42*

The Council continued its consideration of the item and was informed that Austria, Belgium, Benin, Brazil, Estonia, Greece, Ireland, Italy, Netherlands and Poland had joined in cosponsoring the draft resolution.

The representative of the United States informed the Council that Ghana, Jordan, Luxembourg, the Republic of Moldova and Ukraine had also joined in cosponsoring the draft resolution.

The Council was informed that the representative of Libyan Arab Jamahiriya had requested a recorded vote on the draft resolution

*Projet de résolution V*

Le Conseil est informé que les incidences sur le budget-programme du projet de résolution figurent dans le document E/1994/50/Add.1.

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et en modifie oralement le texte.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution modifié oralement.

*Projet de décision*

La Commission économique pour l'Afrique recommande au paragraphe 7 de son rapport l'adoption d'un projet de décision par le Conseil économique et social, tendant à réadmettre l'Afrique du Sud comme membre de la Commission économique pour l'Afrique.

Le Conseil adopte le projet de décision.

*Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale**Projet de résolution II*

Le Conseil est informé que les incidences sur le budget-programme du projet de résolution figurent dans le document E/1994/50/Add.2

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le projet de résolution et en modifie oralement le texte.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution modifié oralement.

49e séance

*Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7]**Décision sur le projet de résolution E/1994/L.42*

Le Conseil poursuit l'examen de la question et est informé que l'Autriche, la Belgique, le Bénin, le Brésil, l'Estonie, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, les Pays-Bas et la Pologne se portent coauteurs du projet de résolution.

Le représentant des Etats-Unis informe le Conseil que le Ghana, la Jordanie, le Luxembourg, la République de Moldova et l'Ukraine se portent également coauteurs du projet de résolution.

Le Conseil est informé que la Jamahiriya arabe libyenne a demandé qu'il soit procédé à un vote enregistré sur le projet de résolution.

The representatives of Germany (on behalf of the European Union) and Libyan Arab Jamahiriya made statements in explanation of vote before the vote.

The Council then adopted the draft resolution by a recorded vote of 47 to one with no abstentions.

The representative of the Bahamas made a statement.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 7.

*Permanent sovereignty over national resources in the occupied Palestinian and other Arab territories [8]*

*Action on draft resolution E/1994/L.34*

The Council resumed consideration of the item.

The observer for Israel made a statement.

The Council was informed that a recorded vote was requested by the representative of the United States.

The representative of the United States made a statement in explanation of vote before the vote.

The Council then adopted the draft resolution by a recorded vote of 46 to one with 3 abstentions.

The representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Ukraine and Japan made statements in explanation of vote after the adoption of the draft resolution.

The observer for Palestine made a statement.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 8.

*Coordination questions [9]:*

(b) *International cooperation in the field of informatics*

*Action on draft resolution E/1994/L.43*

The Council adopted the draft resolution.

(c) *Multisectoral collaboration on tobacco or health*

*Action on draft proposals E/1994/L.38 and L.47*

The representative of the Vice-President of Romania presented draft decision E/1994/L.47 submitted by him on the basis of informal consultations on draft decision E/1994/L.38.

The representative of the United States amended the text of draft decision E/1994/L.47.

Les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne) et de la Jamahiriya arabe libyenne expliquent leur vote avant le vote.

Le Conseil adopte le projet de résolution par 47 voix contre zéro et sans abstention (vote enregistré).

Le représentant des Bahamas prend la parole.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 7 de l'ordre du jour.

*Souveraineté permanente sur les ressources nationales dans le territoire palestinien et les autres territoires arabes occupés [8]*

*Décision sur le projet de résolution E/1994/L.34*

Le Conseil reprend l'examen de la question.

L'observateur d'Israël intervient.

Le Conseil est informé que le représentant des Etats-Unis a demandé qu'il soit procédé à un vote enregistré.

Le représentant des Etats-Unis explique son vote avant le vote.

Le Conseil adopte le projet de résolution par 46 voix contre zéro, avec 3 abstentions (vote enregistré).

Les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de l'Ukraine et du Japon expliquent leur vote après l'adoption du projet de résolution.

L'observateur de la Palestine fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 8 de l'ordre du jour.

*Questions de coordination [9]:*

b) *Coopération internationale dans le domaine de l'informatique*

*Décision sur le projet de résolution E/1994/L.43*

Le Conseil adopte le projet de résolution.

c) *Collaboration multisectorielle concernant la question "Tabac ou santé"*

*Décisions sur les projets de proposition E/1994/L.38 et L.47*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie présente le projet de décision E/1994/L.47 qu'il a soumis sur la base des consultations officieuses tenues sur le projet de décision E/1994/L.38.

Le représentant des Etats-Unis modifie le texte du projet de décision E/1994/L.47.

The Council then adopted draft decision E/1994/L.47, as orally amended.

Draft decision E/1994/L.38 was subsequently withdrawn by its sponsor.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 9.

*Programme and related questions in the economic, social and related fields [12]*

*Action on draft resolution E/1994/L.41*

The representative of the Vice-President of Romania informed the Council on the results of the informal consultations held on the text.

The representative of the United States made a statement.

The observer for Austria made a statement.

The Council decided to transmit the draft resolution in document E/1994/L.41 as well as the report of the Secretary-General contained in document E/1994/88 to the General Assembly for further consideration.

*E/1994/118*

The Council then adopted the draft decision contained in paragraph 15 of the document and was informed that the proposed dates of the inter-sessional working group on consultations with Non-governmental Organizations were 7 and 8 November of this year and that this proposal would be added to paragraph B of the draft decision.

The Council thus concluded consideration of agenda item 12.

*Question of declaring 1998 international year of the ocean [13]*

*Action on draft resolution E/1994/L.39*

The representative of Portugal informed the Council that the delegations of Benin, Brazil, Cuba, Cape Verde and Guinea Bissau had joined in co-sponsoring the draft resolution.

The Council then adopted the draft resolution.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 13.

*Question of declaring 1995 international year to observe the one thousandth anniversary of the Manas Epic [14]*

*Action on draft proposals E/1994/L.31 and L.46*

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision E/1994/L.47 modifié oralement.

Le projet de décision E/1994/L.38 est ultérieurement retiré par son auteur.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 9 de l'ordre du jour.

*Questions relatives au programme et questions connexes dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [12]*

*Décision sur le projet de résolution E/1994/L.41*

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie informe le Conseil du résultat des consultations officieuses tenues sur le texte du projet de résolution.

Le représentant des Etats-Unis prend la parole.

L'observateur de l'Autriche intervient.

Le Conseil décide de transmettre le projet de résolution figurant dans le document E/1994/L.41 ainsi que le rapport du Secrétaire général (E/1994/88) à l'Assemblée générale pour plus ample examen.

*E/1994/118*

Le Conseil adopte ensuite le projet de décision figurant au paragraphe 15 du document et informe que les dates proposées pour le groupe de travail intersessions sur les consultations avec les organisations non gouvernementales étaient les 7 et 8 novembre 1994 et que cette proposition sera insérée au paragraphe B du projet de décision.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 12 de l'ordre du jour.

*Question de la proclamation de l'année 1998 Année internationale de l'océan [13]*

*Décision sur le projet de résolution E/1994/L.39*

Le représentant du Portugal informe le Conseil que les délégations du Bénin, du Brésil, de Cuba, du Cap-Vert et de la Guinée-Bissau se sont jointes aux auteurs du projet de résolution.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 13 de l'ordre du jour.

*Question de la proclamation de l'année 1995 Année internationale de la célébration du millénaire de l'Epopée de Manas [14]*

*Décisions sur les projets de proposition E/1994/L.31 et L.46*

The representative of the Vice-President of Romania presented draft resolution E/1994/L.46 submitted by him on the basis of informal consultations on draft resolution E/1994/L.31.

The representative of the Russian Federation made a statement.

The Council then adopted draft resolution E/1994/L.46.

The representative of Indonesia made a statement.

The observer for Kyrgyzstan made a statement.

Draft resolution E/1994/L.31 subsequently was withdrawn by its sponsors.

The Council thus concluded its consideration of agenda item 14.

#### *Suspension of the session*

The President of the Council made a concluding statement.

Statements were made by the representatives of Germany (on behalf of the European Union), Algeria (on behalf of the Group of 77 and China), Egypt (on behalf of the Group of African States), India (on behalf of the Group of Asian States), Romania (on behalf of the Group of Eastern European States), Mexico (on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States), Brazil and the United States.

The observer for Austria made a statement on behalf of the Group of Western European and Other States.

The President of the Council declared the session suspended.

*Monday, 1 August 1994*

#### **GENERAL ASSEMBLY**

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

Second session

8th meeting

#### *Opening of the session*

The Chairman of the Ad Hoc Committee, Mr. Philippe Kirsch, opened the second session of the Committee.

The Under-Secretary-General, the Legal Counsel, made a statement.

Le représentant du Vice-Président de la Roumanie présente le projet de résolution E/1994/L.46 qu'il a soumis sur la base des consultations officielles tenues sur le projet de résolution E/1994/L.31.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Le Conseil adopte ensuite le projet de résolution E/1994/L.46.

Le représentant de l'Indonésie prend la parole.

L'observateur du Kirghizistan intervient.

Le projet de résolution E/1994/L.31 est ultérieurement retiré par ses auteurs.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 14 de l'ordre du jour.

#### *Suspension de la session*

Le Président du Conseil fait une déclaration finale.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne (au nom de l'Union européenne), de l'Algérie (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Égypte (au nom du Groupe des États d'Afrique), de l'Inde (au nom du Groupe des États d'Asie), de la Roumanie (au nom du Groupe des États d'Europe orientale), du Mexique (au nom du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes), du Brésil et des États-Unis.

L'observateur de l'Autriche fait une déclaration au nom du Groupe des États d'Europe occidentale et autres États.

Le Président du Conseil prononce la suspension de la session.

*Lundi 1er août 1994*

#### **ASSEMBLÉE GÉNÉRALE**

COMITÉ AD HOC CHARGÉ D'ÉLABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SÉCURITÉ DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIÉ

Deuxième session

8e séance

#### *Ouverture de la session*

Le Président du Comité ad hoc, M. Philippe Kirsch, ouvre la deuxième session du Comité.

Le Secrétaire général adjoint, conseiller juridique, fait une déclaration.

*Adoption of the agenda*

The agenda of the Ad Hoc Committee as contained in document A/AC.242/L.4 was adopted.

*Organization of work*

The Committee agreed to constitute itself as a Working Group of the Whole for the consideration of the proposals before it.

The representatives of Poland, New Zealand, Thailand, India, Switzerland and Japan spoke.

**United Nations Convention on the  
Law of the Sea**

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL  
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL  
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA 79th meeting

The Chairman opened the summer meeting of the Preparatory Commission. The Plenary adopted the timetable for the programme of work for this meeting. The Chairman made a statement on the organization of work.

\* \* \*

*Corrigendum* to the summary of the 3413th meeting of the SECURITY COUNCIL (French only) (see *Journal* No. 1994/146 (PART II)/Add.1, p.2): the decision should read:

*Décision : Le projet de résolution (S/1994/904) obtient 12 voix pour, zéro contre, avec 2 abstentions (Brésil et Chine) et est adopté en tant que résolution 940 (1994).*

*Adoption de l'ordre du jour*

L'ordre du jour Comité ad hoc est adopté tel qu'il figure dans le document A/AC.242/L.4.

*Organisation des travaux*

Le Comité décide de se réunir en Groupe de travail plénier pour examiner les propositions dont il est saisi.

Les représentants de la Pologne, de la Nouvelle-Zélande, de la Thaïlande, de l'Inde, de la Suisse et du Japon prennent la parole.

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER 79e séance

Le Président ouvre la réunion d'été de la Commission préparatoire. La plénière adopte le programme de travail de la réunion. Le Président fait une déclaration concernant l'organisation des travaux.

\* \* \*

*Rectificatif* à l'aperçu de la 3413e séance du CONSEIL DE SECURITE (en français seulement) (voir *Journal* No. 1994/146 (PARTIE II)/Add.1, p.2) : la décision doit se lire :

*Décision : Le projet de résolution (S/1994/904) obtient 12 voix pour, zéro contre, avec 2 abstentions (Brésil et Chine) et est adopté en tant que résolution 940 (1994).*

**SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.**

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH  
THE SECRETARY-GENERAL]**

*Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994*

*Signature:* Algeria, Argentina, Australia, Austria, Bahamas, Belgium, Brazil, Canada, Cape Verde, China, Denmark, Fiji, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, India, Indonesia, Ireland, Italy, Jamaica, Japan, Kenya, Luxembourg, Malta, Namibia, Netherlands, New Zealand, Para-

**[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES  
DU SECRETAIRE GENERAL]**

*Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994*

*Signature :* Algérie, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Bahamas, Belgique, Brésil, Canada, Cap-Vert, Chine, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Fidji, Finlande, France, Grèce, Inde, Indonésie, Irlande, Islande, Italie, Jamaïque, Japon, Kenya, Luxembourg, Malte, Namibie,

guay, Poland, Portugal, Seychelles, Spain, Sri Lanka, Sudan, Sweden, United Kingdom, United States, Uruguay, Vanuatu, European Community (29 July 1994)

Nouvelle-Zélande, Paraguay, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Royaume-Uni, Seychelles, Soudan, Sri Lanka, Suède, Uruguay, Vanuatu, Communauté européenne (29 juillet 1994)

*United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York, on 9 May 1992*

*Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992*

*Accession: Georgia (29 July 1994)\**

*Adhésion : Georgie (29 juillet 1994\*)*

*Amendments to articles 24 and 25 of the Constitution of the World Health Organization, adopted by the Thirty-ninth World Health Assembly on 12 May 1986*

*Amendements aux articles 24 et 25 de la Constitution de l'Organisation mondiale de la santé, adoptés par la Trente-Neuvième Assemblée mondiale de la santé le 12 mai 1986*

*Acceptance: Comoros (29 July 1994)\**

*Acceptation : Comores (29 juillet 1994\*)*

\* The date of receipt of the relevant documents.

\* Date de réception des documents pertinents.

#### COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication  
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

#### COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication  
(postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 3 AUGUST 1994

No. 1994/148

MERCREDI 3 AOUT 1994

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Wednesday, 3 August 1994*

##### SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

##### *Subjects*

- Rwanda
- Mozambique
- Programme of work
- Other matters

*Mercredi 3 août 1994*

##### CONSEIL DE SECURITE

11 heures consultations plénières (privées) Salle de consultation

##### *Sujets*

- Rwanda
- Mozambique
- Programme de travail
- Questions diverses

##### GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

##### *Second session*

##### INFORMAL WORKING GROUP

10.30 a.m. closed meeting Conference Room 6

1 p.m. closed meeting Conference Room 6

##### ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Deuxième session*

##### GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX

10 h 30 à 13 heures séance privée Salle de conférence 6

15 heures à 18 heures séance privée Salle de conférence 6

**GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON  
THE UNITED NATIONS REGISTER OF  
CONVENTIONAL ARMS**

*Third session*

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 8 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.  | closed meeting | Conference<br>Room 8 |

**United Nations Convention on the  
Law of the Sea**  
(States which have ratified the 1982 United Nations  
Convention on the Law of the Sea)

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 12 noon-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 4 |
|--------------------|----------------|----------------------|

**OTHER MEETINGS**

**EXECUTIVE COMMITTEE OF THE AFRICAN GROUP**

|                       |                |                      |
|-----------------------|----------------|----------------------|
| 10.30 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 9 |
|-----------------------|----------------|----------------------|

**FORTHCOMING MEETINGS**

**GENERAL ASSEMBLY**

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

\*\*\*

**INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION  
AND DEVELOPMENT**

*Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational

**GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE  
DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES  
DES NATIONS UNIES**

*Troisième session*

|                          |               |                          |
|--------------------------|---------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 8 |
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 8 |

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**  
(Etats qui ont ratifié la Convention  
des Nations Unies de 1982 sur le droit de la mer)

|                     |               |                          |
|---------------------|---------------|--------------------------|
| Midi à<br>13 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 4 |
|---------------------|---------------|--------------------------|

**AUTRES REUNIONS**

**COMITE EXECUTIF DU GROUPE AFRICAIN**

|                        |                |                          |
|------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 h 30 à<br>13 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 9 |
|------------------------|----------------|--------------------------|

**REUNIONS A VENIR**

**ASSEMBLEE GENERALE**

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

\*\*\*

**CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION  
ET LE DEVELOPPEMENT**

*Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de

matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

#### *List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\* \* \*

#### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

#### OTHER MEETINGS

There will be closed meetings of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 5 August 1994 at 10 a.m. and 3 p.m in Conference Room 1.

\* \* \*

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (*in preparation for the Preparatory Commission of the World Summit for Social Development*) on Friday, 5 August 1993 at 10 a.m. The room will be announced.

procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

#### *Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\* \* \*

#### CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

#### AUTRES REUNIONS

Le BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra des réunions privées le vendredi 5 août 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

\* \* \*

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (*en préparation de la Commission préparatoire du Sommet mondial pour le développement social*) le vendredi 5 août 1994 à 10 heures. La salle sera annoncée.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 2 August 1994

## GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

Second session

9th meeting

*Election of officers*

The Ad Hoc Committee elected Ms. Silvia A. Fernández de Gurmendi (Argentina), Mr. Oleksandr F. Motsyk (Ukraine) and Mr. Hossein Enayat (Islamic Republic of Iran) Vice-Chairmen of the Ad Hoc Committee.

**United Nations Convention on the  
Law of the Sea**

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL  
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL  
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

80th meeting

The Plenary considered documents LOS/PCN/139 and LOS/PCN/140. Some items on both documents were left pending for future consideration.

Statements were made by the representatives of Germany, the United States, Brazil, Jamaica, the United Kingdom, the Netherlands, Australia, France, Mexico, India, China and Morocco.

\* \* \*

**International Covenant on Civil  
and Political Rights**

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifty-first session

United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 29 JULY 1994

1357th meeting

*Annual report of the Committee to the General Assembly through the Economic and Social Council under article 45 of the Covenant and article 6 of the Optional Protocol [7]*

The Committee concluded its consideration of the item by adopting its report unanimously.

Mardi 2 août 1994

## ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

Deuxième session

9e séance

*Election du bureau*

Le Comité ad hoc élit Mme Silvia A. Fernández de Gurmendi (Argentine), M. Oleksandr F. Motsyk (Ukraine) et M. Hossein Enayat (République islamique d'Iran) Vice-Présidents du Comité ad hoc.

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER

80e séance

La plénière examine les documents LOS/PCN/139 et LOS/PCN/140. Des aspects des deux documents feront l'objet d'un plus ample examen.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Allemagne, Etats-Unis, Brésil, Jamaïque, Royaume-Uni, Pays-Bas, Australie, France, Inde, Chine et Maroc.

\* \* \*

**Pacte international relatif aux  
droits civils et politiques**

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante et unième session

Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 29 JUILLET 1995

1357e séance

*Rapport annuel présenté par le Comité à l'Assemblée générale, par l'intermédiaire du Conseil économique et social, conformément à l'article 45 du Pacte et à l'article 6 du Protocole facultatif [7]*

Le Comité termine l'examen de la question en adoptant son rapport à l'unanimité.

*Submission of reports by States parties under article 40 of the Covenant*

The Committee agreed to schedule for consideration at its fifty-second session, to be held in Geneva from 17 October to 4 November 1994, the initial report of Nepal, the second periodic reports of Afghanistan and Yemen, the third periodic report of Morocco, the fourth periodic report of Tunisia, as well as the continuation of the second periodic report of the Libyan Arab Jamahiriya, which had been initiated at the forty-ninth session.

*Organizational and other matters*

The Committee agreed on the composition of the two working groups that are to meet in Geneva from 10 to 15 October 1994 prior to the Committee's fifty second session.

*Closure of the session*

The Chairman declared closed the Committee's fifty-first session.

*Présentation de rapports par les Etats parties conformément à l'article 10 du Pacte*

Le Comité décide d'examiner à sa cinquante-deuxième session, qui se tiendra à Genève du 17 octobre au 4 novembre 1994, le rapport initial du Népal, les deuxièmes rapports périodiques de l'Afghanistan et du Yémen, le troisième rapport du Maroc et le quatrième rapport périodique de la Tunisie, ainsi que de poursuivre l'examen du deuxième rapport de la Jamahiriya arabe libyenne, commencé à la quarante-neuvième session.

*Organisation des travaux et questions diverses*

Le Comité décide de la composition des deux groupes de travail qui se réuniront à Genève du 10 au 15 octobre 1994 avant la cinquante-deuxième session du Comité.

*Clôture de la session*

Le Président prononce la clôture de la cinquante et unième session du Comité.

**International Convention  
on the Elimination of All Forms  
of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION  
OF RACIAL DISCRIMINATION  
Forty-fifth session  
United Nations Office Geneva

MONDAY, 1 AUGUST 1994

1401st and 1402nd meetings

*Opening of the session*

The Committee began its forty-fifth session and heard a statement by the Assistant Secretary-General for Human Rights.

*Adoption of the agenda [1]*

The Committee adopted its agenda (CERD/C/264).

*Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [6]*

The Committee began its consideration of the item.

**Convention internationale  
sur l'élimination de toutes les formes  
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION  
DE LA DISCRIMINATION RACIALE  
Quarante-cinquième session  
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 1er AOUT 1994

1401e et 1402e séances

*Ouverture de la session*

Le Comité commence les travaux de sa quarante-cinquième session et entend une déclaration du Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme.

*Adoption de l'ordre du jour [1]*

Le Comité adopte son ordre du jour (CERD/C/264).

*Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [6]*

Le Comité commence l'examen de la question.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH  
THE SECRETARY-GENERAL]

*International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994*

*Signature: Colombia (2 August 1994)*

*Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994*

*Signature: Malaysia, Mauritania (2 August 1994)*

---

\* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES  
DU SECRETAIRE GENERAL]

*Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994*

*Signature : Colombie (2 août 1994)*

*Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994*

*Signature : Malaisie, Mauritanie (2 août 1994)*

---

\* Date de réception des documents pertinents.

## COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

Published at Headquarters, New York

## COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Publié au Siège, New York



# JOURNAL

of the UNITED NATIONS



des NATIONS UNIES

THURSDAY, 4 AUGUST 1994

No. 1994/149

JEUDI 4 AOUT 1994

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Thursday, 4 August 1994*

##### SECURITY COUNCIL

11.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

##### *Subjects*

- Rwanda
- Mozambique
- Other matters

*Jeudi 4 août 1994*

##### CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières (privées) Salle de consultation

##### *Sujets*

- Rwanda
- Mozambique
- Questions diverses

##### GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

##### *Second session*

##### INFORMAL WORKING GROUP

10.30 a.m. 1 p.m. closed meeting Conference Room 6

3 p.m.- 6 p.m. closed meeting Conference Room 6

##### ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Deuxième session*

##### GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX

10 h 30 à 13 heures séance privée Salle de conférence 6

15 heures à 18 heures séance privée Salle de conférence 6

**GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON  
THE UNITED NATIONS REGISTER OF  
CONVENTIONAL ARMS**

*Third session*

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 8 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.  | closed meeting | Conference<br>Room 8 |

**GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE  
DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES  
DES NATIONS UNIES**

*Troisième session*

|                          |               |                          |
|--------------------------|---------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 8 |
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 8 |

**United Nations Convention on the  
Law of the Sea**

**PLENARY**

|                   |                |                      |
|-------------------|----------------|----------------------|
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 2 |
|-------------------|----------------|----------------------|

Consideration of the draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority (LOS/PCN/141)

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

**PLENIERE**

|                          |               |                          |
|--------------------------|---------------|--------------------------|
| 15 heures à<br>18 heures | séance privée | Salle de<br>conférence 2 |
|--------------------------|---------------|--------------------------|

Examen du projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins (LOS/PCN/141)

**OTHER MEETINGS**

**United Nations Convention  
on the Law of Sea**

**GROUP OF 77 OF THE WHOLE**

|                        |                |                      |
|------------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>11.30 a.m. | closed meeting | Conference<br>Room 2 |
|------------------------|----------------|----------------------|

**AUTRES REUNIONS**

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

**REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77**

|                        |                |                          |
|------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>11 h 30 | réunion privée | Salle de<br>conférence 2 |
|------------------------|----------------|--------------------------|

**FORTHCOMING MEETINGS**

**GENERAL ASSEMBLY**

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

**REUNIONS A VENIR**

**ASSEMBLEE GENERALE**

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGÉE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

\* \* \*

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION  
AND DEVELOPMENT*Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

*List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\* \* \*

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

## OTHER MEETINGS

There will be closed meetings of the COORDINATING BUREAU of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Friday, 5 August 1994 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1.

\* \* \*

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (in preparation for the Preparatory Commission of the World Summit for Social Development) on Friday, 5 August 1993 at 10 a.m. in Conference Room 7.

\* \* \*

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION  
ET LE DEVELOPPEMENT*Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

*Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\* \* \*

## CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

## AUTRES REUNIONS

Le BUREAU DE COORDINATION du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra des réunions privées le vendredi 5 août 1994 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1.

\* \* \*

Le GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée (en prévision des travaux de la Commission préparatoire du Sommet mondial pour le développement social) le vendredi 5 août 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 7.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 2 August 1994

**International Convention  
on the Elimination of All Forms  
of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION  
OF RACIAL DISCRIMINATION  
Forty-fifth session  
United Nations Office Geneva

1403rd and 1404th meetings

*Consideration of reports, comments and information submitted  
by States parties under article 9 of the Convention [5]*

The Committee began its consideration of this item and began its consideration of the eleventh and twelfth periodic reports of Canada (CERD/C/210/Add.2 and CERD/C/240/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

Mardi 2 août 1994

**Convention internationale  
sur l'élimination de toutes les formes  
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION  
DE LA DISCRIMINATION RACIALE  
Quarante-cinquième session  
Office des Nations Unies à Genève

1403e et 1404e séances

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés  
par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention  
Convention [5]*

Le Comité commence l'examen de la question et commence l'examen des onzième et douzième rapports périodiques du Canada (CERD/C/210/Add.2 et CERD/C/240/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH  
THE SECRETARY-GENERAL]**

*Convention on the Rights of the Child, adopted by the General  
Assembly of the United Nations on 20 November 1989*

*Ratification: Eritrea (3 August 1994)\**

*International Agreement on Jute and Jute Products, 1989, concluded  
at Geneva on 3 November 1989*

*Approval: France (2 August 1994)\**

*Agreement relating to the Implementation of Part XI of the  
United Nations Convention on the Law of the Sea of 10  
December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July  
1994*

*Signature: Togo (3 August 1994)*

**[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES  
DU SECRETAIRE GENERAL]**

*Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par  
l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989*

*Ratification : Erythrée (3 août 1994\*)*

*Accord international de 1989 sur le jute et les articles en jute,  
conclu à Genève le 3 novembre 1989*

*Approbation : France (2 août 1994\*)*

*Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention  
des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre  
1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994*

*Signature : Togo (3 août 1994)*

\* The date of receipt of the relevant documents

\* Date de réception des documents pertinents.

*Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer,  
concluded at Vienna on 22 March 1985*

*Accession: Federated States of Micronesia (3 August 1994)\**

*Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone,  
conclue à Vienne le 22 mars 1985*

*Adhésion : Etats fédérés de Micronésie (3 août 1994\*)*

\* The date of receipt of the relevant documents

\* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

### AVIS

#### Meeting

*Thursday, 4 August 1994*

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-  
2.30 p.m.

(open to staff  
members only)

Conference  
Room 4

13 h 15 à  
14 h 30

#### Réunion

*Jeudi 4 août 1994*

CONSEIL DU PERSONNEL

(réservée aux membres  
du personnel)

Salle de  
conférence 4

#### COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*  
should be addressed to Room S-1138  
not earlier than two days before the date  
set for publication  
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

#### COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer  
dans le *Journal* au Bureau S-1138  
deux jours au plus tôt avant la date  
fixée pour la publication  
(postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

FRIDAY, 5 AUGUST 1994

No. 1994/150

VENDREDI 5 AOUT 1994

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Friday, 5 August 1994*

*Vendredi 5 août 1994*

##### SECURITY COUNCIL

##### CONSEIL DE SECURITE

10.30 a.m. consultations of the whole  
(closed) Consultation Room

10 h 30 consultations plénières  
(privées) Salle de consultation

##### *Subjects*

##### *Sujets*

- Rwanda
- Libya (review of sanctions)
- Other matters

- Rwanda
- Libye (examen des sanctions)
- Questions diverses

##### MILITARY STAFF COMMITTEE

##### COMITE D'ETAT-MAJOR

11 a.m.- 1280th meeting  
1 p.m. (closed) Conference Room E

11 heures à 1280e séance  
13 heures (privée) Salle de conférence E

##### GENERAL ASSEMBLY

##### ASSEMBLEE GENERALE

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Second session*

##### *Deuxième session*

##### INFORMAL WORKING GROUP

##### GRUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX

10.30 a.m. closed meeting  
1 p.m. Conference Room 7

10 h 30 à 13 heures  
séance privée Salle de conférence 7

3 p.m. closed meeting  
Conference Room 7

15 heures  
séance privée Salle de conférence 7

| WORKING GROUP                                                                                                           |                         |                      | GROUPE DE TRAVAIL                                                                                                       |                       |                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| Afternoon*<br>6 p.m.                                                                                                    | 5th meeting<br>(closed) | Room 3               | Après-midi* jusqu'à<br>18 heures                                                                                        | 5e séance<br>(privée) | Salle de<br>conférence 3 |
| * Following the adjournment of the meeting of the Informal Working Group.                                               |                         |                      | * A l'issue de la séance du Groupe de travail officieux.                                                                |                       |                          |
| GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS ON<br>THE UNITED NATIONS REGISTER OF<br>CONVENTIONAL ARMS                                 |                         |                      | GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE<br>DU REGISTRE DES ARMES CONVENTIONNELLES<br>DES NATIONS UNIES                  |                       |                          |
| <i>Third session</i>                                                                                                    |                         |                      | <i>Troisième session</i>                                                                                                |                       |                          |
| 10 a.m.-<br>1 p.m.                                                                                                      | closed meeting          | Conference<br>Room 8 | 10 heures à<br>13 heures                                                                                                | séance privée         | Salle de<br>conférence 8 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.                                                                                                       | closed meeting          | Conference<br>Room 8 | 15 heures à<br>18 heures                                                                                                | séance privée         | Salle de<br>conférence 8 |
| United Nations Convention on the<br>Law of the Sea                                                                      |                         |                      | Convention des Nations Unies<br>sur le droit de la mer                                                                  |                       |                          |
| STATES WHICH HAVE RATIFIED THE 1982 UNITED NATIONS<br>CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA                                  |                         |                      | ETATS QUI ONT RATIFIE LA CONVENTION<br>DES NATIONS UNIES DE 1982 SUR LE DROIT DE LA MER                                 |                       |                          |
| 10 a.m.-<br>11.30 a.m.                                                                                                  | closed meeting          | Conference<br>Room 4 | 10 heures à<br>11 h 30                                                                                                  | séance privée         | Salle de<br>conférence 4 |
| GENERAL COMMITTEE                                                                                                       |                         |                      | BUREAU                                                                                                                  |                       |                          |
| 11.30 a.m.-<br>1 p.m.                                                                                                   | closed meeting*         | Conference<br>Room 2 | 11 h 30 à<br>13 heures                                                                                                  | séance privée*        | Salle de<br>conférence 2 |
| Question relating to the waiver of the annual fixed fee<br>(LOS/PCN/BUR/R.32 and LOS/PCN/L.87, annex)                   |                         |                      | Question concernant la suspension du droit fixe annuel<br>(LOS/PCN/BUR/R.32 et LOS/PCN/L.87, annexe)                    |                       |                          |
| PLENARY                                                                                                                 |                         |                      | PLENIERE                                                                                                                |                       |                          |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.                                                                                                       | 82nd meeting            | Conference<br>Room 2 | 15 heures à<br>18 heures                                                                                                | 82e séance            | Salle de<br>conférence 2 |
| Consideration of the draft budget for the first financial<br>period of the International Seabed Authority (LOS/PCN/141) |                         |                      | Examen du projet de budget du premier exercice financier<br>de l'Autorité internationale des fonds marins (LOS/PCN/141) |                       |                          |
| TRAINING PANEL                                                                                                          |                         |                      | GROUPE DE FORMATION                                                                                                     |                       |                          |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.                                                                                                       | closed meeting          | Conference<br>Room 5 | 15 heures à<br>18 heures                                                                                                | séance privée         | Salle de<br>conférence 5 |

\* Open to all members of the Preparatory Commission.

\* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

## OTHER MEETINGS

COORDINATING BUREAU OF THE  
NON-ALIGNED MOVEMENT

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 1 |
| 3 p.m.-<br>6 p.m.  | closed meeting | Conference<br>Room 1 |

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77  
(in preparation for the Preparatory Commission  
of the World Summit for Social Development)

|                    |                |                      |
|--------------------|----------------|----------------------|
| 10 a.m.-<br>1 p.m. | closed meeting | Conference<br>Room 9 |
|--------------------|----------------|----------------------|

## AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

|                   |                |                                        |
|-------------------|----------------|----------------------------------------|
| 3 p.m.-<br>6 p.m. | closed meeting | Economic and Social<br>Council Chamber |
|-------------------|----------------|----------------------------------------|

## FORTHCOMING MEETINGS

## GENERAL ASSEMBLY

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

\* \* \*

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

## AUTRES REUNIONS

BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT  
DES PAYS NON ALIGNES

|                          |                |                          |
|--------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 1 |
| 15 heures à<br>18 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 1 |

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77  
(en prévision des travaux de la Commission préparatoire  
du Sommet mondial pour le développement social)

|                          |                |                          |
|--------------------------|----------------|--------------------------|
| 10 heures à<br>13 heures | réunion privée | Salle de<br>conférence 9 |
|--------------------------|----------------|--------------------------|

## REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

|                          |                |                                          |
|--------------------------|----------------|------------------------------------------|
| 15 heures à<br>18 heures | réunion privée | Salle du Conseil<br>économique et social |
|--------------------------|----------------|------------------------------------------|

## REUNIONS A VENIR

## ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

\* \* \*

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 heures. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

\* \* \*

# INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

## *Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

## *List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\* \* \*

# ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

# CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

## *Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

## *Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\* \* \*

# CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

*Thursday, 4 August 1994***United Nations Convention on the  
Law of the Sea**

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL  
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL  
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA 81st meeting

The Plenary began its consideration of document LOS/PCN/141 on the draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority. The Director of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea introduced the document.

General statements were made by the representatives of the Russian Federation, the United States, the Netherlands, Belgium, Jamaica, Australia, China, the United Kingdom, Switzerland, Indonesia, Mexico, Kenya and Kuwait.

\* \* \*

**International Convention  
on the Elimination of All Forms  
of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION  
OF RACIAL DISCRIMINATION  
Forty-fifth session  
United Nations Office Geneva

WEDNESDAY, 3 AUGUST 1994

1405th and 1406th meetings

*Prevention of racial discrimination, including early warning and urgent procedures [6]*

The Committee continued its consideration of the item and adopted a decision on the human rights situation in Rwanda.

*Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [5]*

The Committee began its of the ninth and tenth periodic reports of Senegal (CERD/C/209/Add.7). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

*Jeudi 4 août 1994***Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER 81e séance

La plénière commence l'examen du document LOS/PCN/141 sur le projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins. Le Directeur de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer présente le document.

Des déclarations de caractère général sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Etats-Unis, Pays-Bas, Belgique, Jamaïque, Australie, Chine, Royaume-Uni, Suisse, Indonésie, Mexique, Kenya et Koweït.

\* \* \*

**Convention internationale  
sur l'élimination de toutes les formes  
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION  
DE LA DISCRIMINATION RACIALE  
Quarante-cinquième session  
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 3 AOUT 1994

1405e et 1406e séances

*Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [6]*

Le Comité poursuit l'examen de la question et adopte une décision sur la situation des droits de l'homme au Rwanda.

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention [5]*

Le Comité commence l'examen des neuvième et dixième rapports périodiques du Sénégal (CERD/C/209/Add.7). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH  
THE SECRETARY-GENERAL]

*International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994*

*Signature: Benin (4 August 1994)*

*United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992*

*Ratification: Philippines (2 August 1994)\**

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES  
DU SECRETAIRE GENERAL]

*Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994*

*Signature : Bénin (4 août 1994)*

*Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992*

*Ratification : Philippines (2 août 1994)\**

\* The date of receipt of the relevant documents

\* Date de réception des documents pertinents.

## COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication  
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

## COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication  
(postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

SATURDAY, 6 AUGUST 1994

No. 1994/151

SAMEDI 6 AOUT 1994

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Monday, 8 August 1994*

##### SECURITY COUNCIL

11.30 a.m. consultations of the whole (closed) Consultation Room

##### *Subjects*

- Rwanda (Report of the Secretary-General S/1994/924)
- Croatia/UNPROFOR
- Bosnia and Herzegovina
- Other matters

*Lundi 8 août 1994*

##### CONSEIL DE SECURITE

11 h 30 consultations plénières (privées) Salle de consultation

##### *Sujets*

- Rwanda (Rapport du Secrétaire général S/1994/924)
- Croatie/FORPRONU
- Bosnie-Herzégovine
- Questions diverses

##### GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

##### *Second session*

##### WORKING GROUP

10.30 a.m.- 1 p.m. 6th meeting (closed) Room 3

3 p.m.- 6 p.m. 7th meeting (closed) Room 3

##### ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Deuxième session*

##### GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 à 13 heures 6e séance (privée) Salle de conférence 3

15 heures à 18 heures 7e séance (privée) Salle de conférence 3

## United Nations Convention on the Law of the Sea

### GENERAL COMMITTEE

10 a.m.-  
11.30 a.m. closed meeting\* Conference Room 4

Relinquishment of pioneer areas (LOS/PCN/L.114/Rev.1, para. 15, LOS/PCN/BUR/R.44 and 45)

### PLENARY

3 p.m.-  
5 p.m. 83rd meeting Conference Room 2

Consideration of the draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority (LOS/PCN/141)

### STATES WHICH HAVE RATIFIED THE 1982 UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

5 p.m.-  
6 p.m. closed meeting Conference Room 4

\* Open to all members of the Preparatory Commission.

### OTHER MEETINGS

#### GROUP OF CENTRAL AMERICAN STATES

10.30 a.m.-  
1 p.m. closed meeting Conference Room A

## FORTHCOMING MEETINGS

### GENERAL ASSEMBLY

The GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO PREPARE THE REVIEW CONFERENCE OF STATES PARTIES TO THE CONVENTION ON PROHIBITIONS OR RESTRICTIONS ON THE USE OF CERTAIN CONVENTIONAL WEAPONS WHICH MAY BE DEEMED TO BE EXCESSIVELY INJURIOUS OR TO HAVE INDISCRIMINATE EFFECTS will hold its third session in Geneva from 8 to 19 August 1994. The opening meeting will take place on Monday, 8 August, at 10.30 a.m. at the Palais des Nations in Conference Room XVIII.

## Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

### BUREAU

10 heures à  
11 h 30 séance privée\* Salle de conférence 4

Restitution des secteurs d'activités préliminaires (LOS/PCN/L.114/Rev.1, paragraphe 15, LOS/PCN/BUR/R.44 et 45)

### PLENIERE

15 heures à  
17 heures 83e séance Salle de conférence 2

Examen du projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins (LOS/PCN/141)

### ETATS QUI ONT RATIFIE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES DE 1982 SUR LE DROIT DE LA MER

17 heures à  
18 heures séance privée Salle de conférence 4

\* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

### AUTRES REUNIONS

#### GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE CENTRALE

10 h 30 à  
13 heures réunion privée Salle de conférence A

## REUNIONS A VENIR

### ASSEMBLEE GENERALE

Le GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX APPELE A PREPARER LA CONFERENCE DES ETATS PARTIES CHARGEE DE L'EXAMEN DE LA CONVENTION SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE L'EMPLOI DE CERTAINS ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT SANS DISCRIMINATION tiendra sa troisième session à Genève du 8 au 19 août 1994. La séance d'ouverture aura lieu le lundi 8 août à 10 h 30 au Palais des Nations dans la salle de conférence XVIII.

\* \* \*

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

\* \* \*

#### INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

##### *Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

##### *List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\* \* \*

#### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 heures. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

\* \* \*

#### CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

##### *Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

##### *Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\* \* \*

#### CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

### APERÇU DES SEANCES

*Friday, 5 August 1994*

#### **United Nations Convention on the Law of the Sea**

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL  
SEABED AUTHORITY AND FOR THE INTERNATIONAL  
TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA 82nd meeting

The Plenary continued its consideration of document LOS/PCN/141 on the draft budget for the first financial period of the International Seabed Authority.

Statements were made by the representatives of Trinidad and Tobago, Belgium, Cameroon, the Russian Federation, Indonesia, the Netherlands and Australia.

*Vendredi 5 août 1994*

#### **Convention des Nations Unies sur le droit de la mer**

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER 82e séance

La plénière poursuit l'examen du document LOS/PCN/141 sur le projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Trinité-et-Tobago, Belgique, Cameroun, Fédération de Russie, Indonésie, Pays-Bas et Australie.

#### **International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination**

COMMITTEE ON THE ELIMINATION  
OF RACIAL DISCRIMINATION  
Forty-fifth session  
United Nations Office Geneva

THURSDAY, 4 AUGUST 1994

1407th and 1408th meetings

*Consideration of reports, comments and information submitted  
by States parties under article 9 of the Convention [5]*

The Committee continued its consideration of the ninth and tenth periodic reports of Senegal (CERD/C/209/Add.7) and began its consideration of the eleventh and twelfth periodic reports of Egypt (CERD/C/226/Add.13). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

#### **Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION  
DE LA DISCRIMINATION RACIALE  
Quarante-cinquième session  
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 4 AOUT 1994

1407e et 1408e séances

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés  
par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention  
Convention [5]*

Le Comité poursuit l'examen des neuvième et dixième rapports périodiques du Sénégal (CERD/C/209/Add.7) et commence l'examen des onzième et douzième rapports périodiques de l'Egypte (CERD/C/226/Add.13). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH  
THE SECRETARY-GENERAL]

*Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993*

*Ratification: Spain (3 August 1994)\**

\* The date of receipt of the relevant documents

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES  
DU SECRETAIRE GENERAL]

*Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993*

*Ratification : Espagne (3 août 1994\*)*

\* Date de réception des documents pertinents.

## ANNOUNCEMENTS

## AVIS

*Chairmen of the regional groups*

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

*African States:*

Ethiopia

H.E. Mr. Mulugeta Eteffa

*Asian States:*

Philippines

H.E. Mr. Ronald B. Allary

Chargé d'affaires

*Eastern European States:*

Bulgaria

H.E. Mr. Slavi Zh. Pashovski

*Latin American and Caribbean States:*

Nicaragua

H.E. Mr. Erich Vilchez Asher

*Western European and Other States:*

Austria

Mr. Hans-Peter Manz

Chargé d'affaires

*Présidents des groupes régionaux*

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

*Etats d'Afrique :*

Ethiopie

S.E. M. Mulugeta Eteffa

*Etats d'Asie :*

Philippines

S.E. M. Ronald B. Allary

Chargé d'affaires

*Etats d'Europe orientale :*

Bosnie-Herzégovine

S.E. M. Slavi Zh. Pashovski

*Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :*

Nicaragua

S.E. M. Erich Vilchez Asher

*Etats d'Europe occidentale et autres*

Autriche

M. Hans-Peter Manz

Chargé d'affaires



# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

TUESDAY, 9 AUGUST 1994

No. 1994/152

MARDI 9 AOUT 1994

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Tuesday, 9 August 1994*

##### SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole  
(closed) Consultation Room

##### *Subjects*

- Rwanda
- Croatia/UNPROFOR
- Lebanon
- Other matters

*Mardi 9 août 1994*

##### CONSEIL DE SECURITE

11 heures consultations plénières  
(privées) Salle de consultation

##### *Sujets*

- Rwanda
- Croatic/FORPRONU
- Liban
- Questions diverses

##### GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

##### *Second session*

##### WORKING GROUP

10.30 a.m.- 8th meeting  
1 p.m. (closed) Conference Room 3

3 p.m.- 9th meeting  
6 p.m. (closed) Conference Room 3

##### ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Deuxième session*

##### GROUPE DE TRAVAIL

8e séance Salle de  
(privée) conférence 3

9e séance Salle de  
(privée) conférence 3

## United Nations Convention on the Law of the Sea

### GENERAL COMMITTEE

10.30 a.m.-  
11.30 a.m. closed meeting\*  
LOS/PCN/1994/CRP.69

Conference Room 4

### PLENARY

3 p.m.-  
6 p.m. 84th meeting

Conference Room 2

Consideration of the draft budget for the first financial period of the International Tribunal for the Law of the Sea - preliminary estimates (LOS/PCN/142)

\* Open to all members of the Preparatory Commission.

### OTHER MEETINGS

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77  
(in preparations of the World Summit for Social Development)

3 p.m.-  
6 p.m. closed meeting

Conference Room D

### FORTHCOMING MEETINGS

#### GENERAL ASSEMBLY

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

## Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

### BUREAU

10 h 30 à  
11 h 30 séance privée\*  
LOS/PCN/1994/CRP.69

Salle de conférence 4

### PLENIERE

15 heures à  
18 heures 84e séance

Salle de conférence 2

Examen du projet de budget du premier exercice financier du Tribunal international du droit de la mer - prévisions préliminaires (LOS/PCN/142)

\* Ouverte à tous les membres de la Commission préparatoire.

### AUTRES REUNIONS

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77  
(en prévision des travaux du Sommet mondial pour le développement social)

15 heures à  
18 heures réunion privée

Salle de conférence D

### REUNIONS A VENIR

#### ASSEMBLEE GENERALE

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 heures. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

\* \* \*

INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION  
AND DEVELOPMENT*Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

*List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\* \* \*

## ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION  
ET LE DEVELOPPEMENT*Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

*Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

\* \* \*

## CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

## APERCU DES SEANCES

*Lundi 8 août 1994*

**Convention des Nations Unies  
sur le droit de la mer**

COMMISSION PREPARATOIRE DE L'AUTORITE  
INTERNATIONALE DES FONDS MARINS ET DU TRIBUNAL  
INTERNATIONAL DU DROIT DE LA MER 83e séance

La plénière poursuit et termine l'examen du document LOS/PCN/141 intitulé "Projet de budget du premier exercice financier de l'Autorité internationale des fonds marins". Il est cependant décidé que le Président de la Commission préparatoire tiendra des consultations sur les questions soulevées au cours de l'examen du document.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, République tchèque, Etats-Unis, Indonésie, Belgique, Royaume-Uni, Jamaïque, Italie et Espagne.

**Convention internationale  
sur l'élimination de toutes les formes  
de discrimination raciale**

COMITE POUR L'ELIMINATION  
DE LA DISCRIMINATION RACIALE  
Quarante-cinquième session  
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 5 AOUT 1994

1049e et 1050e séances

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés  
par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention  
Convention [5]*

Le Comité poursuit l'examen des onzième et douzième rapports périodiques de l'Egypte (CERD/C/226/Add.13) et commence l'examen des dixième, onzième, douzième et treizième rapports périodiques de l'Islande (CERD/C/226/Add.12 et CERD/C/263/Add.2). Conformément à l'article 64

rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication  
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication  
(postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York



# JOURNAL

of the  
UNITED NATIONS



des  
NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 10 AUGUST 1994

No. 1994/153

MERCREDI 10 AOUT 1994

---

## PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

### PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

#### SCHEDULED MEETINGS

#### SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

*Wednesday, 10 August 1994*

##### SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole  
(closed) Consultation  
Room

##### *Subjects*

- Rwanda
- Afghanistan
- Angola (Report of the Secretary-General S/1994/865)
- Other matters

*Mercredi 10 août 1994*

##### CONSEIL DE SECURITE

11 heures consultations plénières  
(privées) Salle de  
consultation

##### *Sujets*

- Rwanda
- Afghanistan
- Angola (Rapport du Secrétaire général S/1994/865)
- Questions diverses

##### GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ELABORATION  
OF AN INTERNATIONAL CONVENTION  
DEALING WITH THE SAFETY AND SECURITY  
OF UNITED NATIONS AND ASSOCIATED PERSONNEL

##### *Second session*

##### WORKING GROUP

10.30 a.m.-  
1 p.m. 10th meeting  
(closed) Conference  
Room 3

3 p.m.-  
6 p.m. 11th meeting  
(closed) Conference  
Room 3

##### ASSEMBLEE GENERALE

COMITE AD HOC CHARGE D'ELABORER UNE  
CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA  
SECURITE DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES  
ET DU PERSONNEL ASSOCIE

##### *Deuxième session*

##### GROUPE DE TRAVAIL

10 h 30 à  
13 heures 10e séance  
(privée) Salle de  
conférence 3

15 heures à  
18 heures 11e séance  
(privée) Salle de  
conférence 3

## United Nations Convention on the Law of the Sea

### PLENARY

11.30 a.m.-  
1 p.m. 84th meeting Conference Room 2

Consideration of the draft budget for the first financial period of the International Tribunal for the Law of the Sea - preliminary estimates (LOS/PCN/142)

STATES WHICH HAVE RATIFIED THE 1982 UNITED NATIONS CONVENTION ON THE LAW OF THE SEA

3.30 p.m.-  
6 p.m. closed meeting Conference Room 4

### OTHER MEETINGS

#### United Nations Convention on the Law of Sea

GROUP OF 77 OF THE WHOLE

10.30 a.m.-  
11.30 a.m. closed meeting Conference Room 2

MEETING OF THE STATES OF THE ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-  
6 p.m. closed meeting Conference Room 6

WORKING GROUP OF THE GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77  
(in preparations of the World Summit for Social Development)

3 p.m.-  
6 p.m. closed meeting Conference Room 9

### FORTHCOMING MEETINGS

#### GENERAL ASSEMBLY

The second session of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 22 August to 2 September 1994. The annotated agenda is contained in document A/CONF.166/PC/14. The proposed organization of the work of the session will be issued in document A/CONF.166/PC/L.14.

## Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

### PLENIERE

11 h 30 à  
13 heures 84e séance Salle de conférence

Examen du projet de budget du premier exercice financier du Tribunal international du droit de la mer - prévisions préliminaires (LOS/PCN/142)

ETATS QUI ONT RATIFIE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES DE 1982 SUR LE DROIT DE LA MER

15 h 30 à  
18 heures séance privée Salle de conférence

### AUTRES REUNIONS

#### Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77

10 h 30 à  
11 h 30 réunion privée Salle de conférence

REUNION DES ETATS DE LA ZONE DE PAIX ET DE COOPERATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à  
18 heures réunion privée Salle de conférence

GROUPE DE TRAVAIL DU GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77  
(en prévision des travaux du Sommet mondial pour le développement social)

15 heures à  
18 heures réunion privée Salle de conférence

### REUNIONS A VENIR

#### ASSEMBLEE GENERALE

La deuxième session du COMITE PREPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL aura lieu au Siège du 22 août au 2 septembre 1994. L'ordre du jour annoté figure dans le document A/CONF.166/PC/14. L'organisation des travaux proposée portera la cote A/CONF.166/PC/L.14.

\* \* \*

\* \* \*

The fourth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 15 to 26 August 1994. The session will be convened on Monday, 15 August, at 10 a.m. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0472), as soon as possible.

\* \* \*

\* \* \*

#### INTERNATIONAL CONFERENCE ON POPULATION AND DEVELOPMENT

##### *Pre-Conference consultations*

Pre-Conference consultations will take place on 3 and 4 September 1994 at the Cairo International Conference Centre. The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting. The annotated provisional agenda for the Conference (A/CONF.171/1) and the organization of work, including the establishment of the main committee of the Conference (A/CONF.171/3), will be issued in the near future.

##### *List of speakers*

The list of speakers for the general debate of the Conference is open. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general debate, which is scheduled to begin on Monday, 5 September 1994, at 3 p.m., are kindly requested to contact the Office of the Secretary of the Conference (Miss E. Hardebusch, tel.: 963-5717, room S-2977-A, fax: 963-5935).

\* \* \*

\* \* \*

#### ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The second part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will be held at Headquarters from 29 August to 16 September 1994. The annotated agenda for the thirty-fourth session is contained in document E/AC.51/1994/1.

La quatrième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 15 au 26 août 1994. La session s'ouvrira le lundi 15 août à 10 heures. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

#### CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPULATION ET LE DEVELOPPEMENT

##### *Consultations préalables à la Conférence*

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 3 et 4 septembre 1994 au Centre de conférence international du Caire. Les consultations, ouvertes à tous les Etats participants, auront pour but d'arriver à un accord final sur les recommandations qui seront faites sur toutes les questions de procédure et d'organisation qui seront examinées par la Conférence à l'ouverture de la réunion. L'ordre du jour provisoire annoté de la Conférence (A/CONF.171/1) et l'organisation des travaux de la grande commission de la Conférence (A/CONF.171/3) seront publiés sous peu.

##### *Liste des orateurs*

La liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera le lundi 5 septembre 1994 à 15 heures, sont priées de se mettre en rapport avec le bureau de la Secrétaire de la Conférence (Mlle E. Hardebusch, tél. : 963-5717, bureau S-2977-A, télécopieur : 963-5935).

#### CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La deuxième partie de la trente-neuvième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 29 août au 16 septembre 1994. L'ordre du jour annoté de la trente-neuvième session figure dans le document E/AC.51/1994/1.

\* \* \*

**OTHER MEETINGS**

There will be a closed meeting of the LEAST DEVELOPED COUNTRIES (*at the ambassadorial level*) on Thursday, 11 August 1994 at 10.30 a.m. in Conference Room 6.

\* \* \*

**AUTRES REUNIONS**

Une réunion privée des PAYS LES MOINS AVAN-  
*niveau des ambassadeurs*) aura lieu le jeudi 11 août  
10 h 30 dans la salle de conférence 6.

## SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

## APERÇU DES SEANCES

CES (au  
1 1994 à*Monday, 8 August 1994***International Convention  
on the Elimination of All Forms  
of Racial Discrimination**COMMITTEE ON THE ELIMINATION  
OF RACIAL DISCRIMINATION  
Forty-fifth session  
United Nations Office Geneva

1051st and 1052nd meetings

*Consideration of reports, comments and information submitted  
by States parties under article 9 of the Convention [5]*

The Committee began its consideration of the sixth, seventh and eighth periodic reports of Luxembourg (CERD/C/206/Add.1 and CERD/C/236/Add.1) and additional information provided by the Sudan (CERD/C/222/Add.2). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced their country's report and reply to questions posed and comments made by members of the Committee.

*Lundi 8 août 1994***Convention internationale  
sur l'élimination de toutes les formes  
de discrimination raciale**COMITE POUR L'ELIMINATION  
DE LA DISCRIMINATION RACIALE  
Quarante-cinquième session  
Office des Nations Unies à Genève

1051e et 1052e séances

*Examen des rapports, observations et renseignements présentés  
par les Etats parties conformément à l'article 9 de la Convention  
Convention [5]*

Le Comité commence l'examen des sixième, septième et huitième rapports périodiques du Luxembourg (CERD/C/206/Add.1 et CERD/C/236/Add.1) et des renseignements supplémentaires fournis par le Soudan (CERD/C/222/Add.2). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport soumis par leur pays et répondent aux questions et observations formulées par les membres du Comité.

## SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

**[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH  
THE SECRETARY-GENERAL]***International Convention on Maritime Liens and Mortgages,  
1993, concluded at Geneva on 6 May 1993**Signature: Denmark (9 August 1994)**Agreement relating to the Implementation of Part XI of the  
United Nations Convention on the Law of the Sea of 10  
December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July  
1994**Signature: Senegal, Uganda (9 August 1994)***[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES  
DU SECRETAIRE GENERAL]***Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypo-  
thèques maritimes, conclue à Genève le 6 mai 1993**Signature : Danemark (9 août 1994)**Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention  
des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre  
1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994**Signature : Sénégal, Ouganda (9 août 1994)*

\* The date of receipt of the relevant documents

\* Date de réception des documents pertinents.

*Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989*

*Ratification: Greece (4 August 1994)\**

*Convention on the Transboundary Effects of Industrial Accidents, concluded at Helsinki on 17 March 1992*

*Ratification: Luxembourg (8 August 1994)\**

*United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992*

*Ratification: Greece (4 August 1994)\**

*Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992*

*Ratification: Greece (4 August 1994)\**

*Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989*

*Ratification : Grèce (4 août 1994\*)*

*Convention sur les effets transfrontières des accidents industriels, conclue à Helsinki le 17 mars 1992*

*Ratification : Luxembourg (8 août 1994\*)*

*Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992*

*Ratification : Grèce (4 août 1994\*)*

*Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992*

*Ratification : Grèce (4 août 1994\*)*

\* The date of receipt of the relevant documents

\* Date de réception des documents pertinents.

#### COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

*Office opens at 4.30 p.m.*

#### COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

*Heure d'ouverture : 16 h 30*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

